



## AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO

PER L'ACQUISIZIONE DI CANDIDATURE A PARTECIPARE ALLA PROCEDURA DI AFFIDAMENTO DIRETTO, AI SENSI DELL'ART. 36 COMMA 2 LETT. B) DEL D.LGS 50/2016 E S.M.I. SERVIZIO DI TRADUZIONE DALL'ITALIANO AL FRANCESE - NELL'AMBITO DEL PROGETTO N. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – PROGRAMMA INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020 AI SENSI DELL'ART. 32, COMMA 2 E ART. 36 COMMA 2 LETTERA A) DEL D. LGS. 18 APRILE 2016, N. 50 NONCHÈ AI SENSI DELLE LINEE GUIDA ANAC, N. 4.

- **CIG: Z612CFC520**
- **CUP: J89D17000580006**

STAZIONE APPALTANTE: "Le Terre dei Savoia" – Piazza Carlo Alberto n. 6/A 12035 RACCONIGI (CN).

Con il presente avviso si procede ad un'indagine di mercato, secondo le indicazioni delle Linee Guida ANAC n. 4 /2016 e s.m.i., al fine di individuare operatori economici qualificati, in possesso dei requisiti di seguito indicati, da invitare a partecipare ad una procedura di affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. b) del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza.

**La presente procedura non ha natura di proposta contrattuale, per cui la stazione appaltante non assume alcun vincolo in ordine alla prosecuzione della stessa ed i soggetti richiedenti non potranno vantare alcuna pretesa.**

OGGETTO DELL'AFFIDAMENTO: l'appalto ha per oggetto il servizio di traduzione dall'italiano al francese di un massimo di 450 cartelle di testo per la piattaforma Savoia Experience.

TERMINE DI CONSEGNA Del SERVIZIO: entro il 31/07/2020 o comunque non oltre 2 mesi dall'affidamento dell'appalto. L'affidamento potrà concretizzarsi solamente nel caso in cui l'Autorità competente accordi la proroga della scadenza del progetto.

REQUISITI DI PARTECIPAZIONE: operatori economici che non ricadano nei casi di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

PROCEDURA E MODALITA' DI SELEZIONE DEI CONCORRENTI: i soggetti interessati devono far pervenire la propria candidatura a "Le Terre dei Savoia" a mezzo PEC [amministrazione@pec.letterredeisavoia.it](mailto:amministrazione@pec.letterredeisavoia.it) :

entro il termine perentorio delle **ore 12.00 del 25 MAGGIO 2020.**

L'istanza di candidatura deve avere come oggetto "**Le Terre dei Savoia**" – *Indagine di mercato SERVIZIO DI TRADUZIONE DALL'ITALIANO AL FRANCESE PER TESTI PIATTAFORMA SAVOIA EXPERIENCE – SCADENZA ORE 12,00 DEL 25 MAGGIO 2020*".

L'istanza deve contenere la manifestazione d'interesse alla realizzazione del servizio, in carta libera, comprensiva della dichiarazione sostitutiva, ai sensi del D.P.R. 445/2000 e s.m.i., circa il possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Operativamente il concorrente dovrà compilare il modello predisposto dalla stazione appaltante (*Modello Allegato A*), scaricabile dal sito internet [www.letterredeisavoia.it](http://www.letterredeisavoia.it), sottoscrivere lo stesso, includere in calce la scansione del documento di riconoscimento del sottoscrittore e trasformare il tutto in formato "pdf". Il file così composto costituisce allegato obbligatorio al messaggio PEC. In caso di consegna diretta presso la sede della stazione appaltante, all'istanza *Modello Allegato A* dovrà essere allegata la fotocopia del documento di riconoscimento del sottoscrittore.

**Le dichiarazioni non redatte secondo il modello predisposto dovranno in ogni caso contenere tutte le dichiarazioni in esso previste.**

La stazione appaltante prenderà in esame esclusivamente le istanze pervenute entro il termine sopra indicato o per le quali il mittente sia in possesso della ricevuta che attesta la consegna della propria istanza alla stazione appaltante entro l'ora e la data indicata nell'avviso.

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO: Dott. Paolo Goldoni;

INFORMAZIONI: Informazioni in merito al presente avviso possono essere richieste anche via mail all'indirizzo [info@letterredeisavoia.it](mailto:info@letterredeisavoia.it).

TRATTAMENTO DEI DATI: si informa che i dati trattati saranno utilizzati esclusivamente per le finalità connesse alla gestione della procedura in oggetto, anche con l'ausilio di mezzi informatici. L'invio della manifestazione di interesse presuppone l'esplicita autorizzazione dei dati e la piena accettazione delle disposizioni del presente Avviso.

PUBBLICITA': il presente Avviso è pubblicato su:  
[www.letterredeisavoia.it](http://www.letterredeisavoia.it) Sito informatico de "Le Terre dei Savoia".

Racconigi, 14 maggio 2020

Il Responsabile del procedimento  
Dott. Paolo Goldoni

